

Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos víz- és energiafogyasztásával tűnik ki. A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

További információk: www.bosch-home.com

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt ill. a vevőszolgálatok jegyzékében (modellőlől függően).
H 01 489 5461

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Ez a készülék az elhasznált villamosság és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Tartalom

■ Rendeltetésszerű használat	1
■ Programok	1
■ Program beállítás és módosítása	3
■ Mosás	3/4
■ Mosás után	4
■ Egyéni beállítások	5/6
■ Fontos útmutatások	6
■ Programáttekintés	7
■ Biztonsági útmutatások	8
■ Fogyasztási értékek	8
■ Ápolás	9
■ Útmutatások a kijelző-mezőn	9
■ Karbantartás	10
■ Mi a teendő, ha...	11

Környezetvédelem / takarékosági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkoriban programban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A választható hőmérsékletek a textíliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a gépen feltüntetett hőmérsékletek ezektől eltérhetnek.
- A mosószert a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textíliák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosószeres mosóvízben történő mosásához,
- üzemeltetés hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.

- ⚠ **A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!**
- Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet!
- A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől!

Programok

Részletes programáttekintés → 7. oldal.

A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

Csak azután kezdje használni a mosógépet, ha már elolvasta ezt a használati utasítást, és a külön fűzetben található felállítási utasítást!

Program	Leírás
Cottons (Pamut)	strapabíró textíliák
↓ + Prewash (+ Előmosás)	strapabíró textíliák, előmosás 30 °C-on
Easy-Care (Kímélő mosás)	könnyen tisztítható textíliák
↓ + Prewash (+ Előmosás)	könnyen tisztítható textíliák, előmosás 30 °C-on
Mix (Vegyés)	különböző fajtájú mosandó ruhaneműk
Delicate / Silk (Finom / Selyem)	kényes, mosható textíliák
Wool (Gyapjú)	kézzel/géppel mosható gyapjú
Rinse (Öblítés)	utócentrifugálással
Spin (Centrifugálás)	kézzel mosható mosandó ruhanemű
Empty (Szivattyúzás)	öblítővíz, (végső centrifugálás nélkül) esetén
SuperQuick 15' (Extrarövid)	rövidprogram
Shirt / Blouses (Ingek)	vasalást nem igénylő ingek
AllergyPlus (Kényes)	strapabíró textíliák
Sportswear (Sportruházat)	Mikroszálás textíliák
Easy-Care + (Kímélő mosás +)	sötét színű textíliák

Előkészítés

Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.

Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!

Dugja be a hálózati csatlakozót

Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!

Nyissa ki a vízcsapot

II-es kamra: Mosószert főmosáshoz, lágyító, fehérítő, folteltávolító szer
I-es kamra: Mosószert az előmosáshoz

Mosás

Válogassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkeken lévő adatok szerint. Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint. Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget → 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat → 6. oldal!
Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
Zárja be a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint: ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai. A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltsse be, majd helyezze a tartályt a dobba.

II-es kamra: Mosószert főmosáshoz, lágyító, fehérítő, folteltávolító szer
I-es kamra: Mosószert az előmosáshoz

A sűrűn folyós öblítő- és keményítőszerkeket hígítsa fel vízzel. Megakadályozza a dugulást.

Program beállítása** és módosítása

**Ha a kijelzőmezőben villog a szimbólum, akkor aktív a gyerekzár → Kikapcsolás, 5. oldal.

Kiegészítő funkciók és opciós gombok → Egyéni beállítások, 5. oldal.

Minden gomb érzékeny, elég finoman megérinteni őket! Az opciós gombok hosszas érintésekor a készülék automatikusan végiglejteti a beállítási lehetőségeket!

Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot

Programválasztó a gép be-és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba el lehet forgatni.

Mosás

A programnak vége, ha ...

... A Start/Reload (Start/Utólag berak) villog, a kijelzőmezőben pedig -0- jelenik meg.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:
- hűtse le a ruhát: Válassza ki a Rinse (Öblítés) helyzetet.
- Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.
Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:
- Válassza ki a Spin (Centrifugálás) vagy a Empty (Szivattyúzás) helyzetet.
- Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

... véletlenül nem megfelelő programot választott:
- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. Az új program az elejétől indul.

Mosandó ruhanemű utólagos berakása, ha... → 5. oldal

... megnyomta a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot, és a kijelzőmezőben világít a YES és a + szimbólum. Ha a NO felírat villog, akkor nem nyitható ki a betöltő-ablak.
- Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltő-ablakot és vegye ki a ruhát. Ha az végső centrifugálás nélkül) program aktív: Állítsa a programválasztót Empty (Szivattyúzás) helyzetbe vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámot.
Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

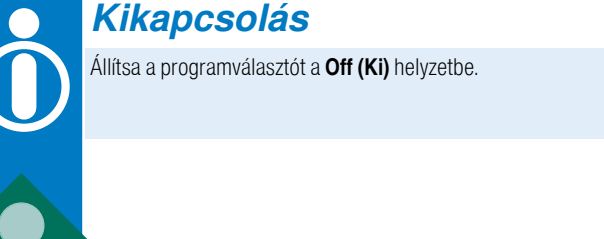
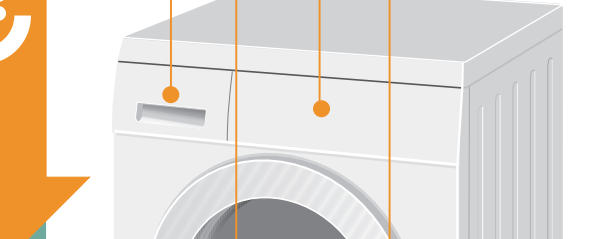
- Távolítsa el az esetleges idegen testeket - rozsdaveszély.
- Hagyja nyitva a betöltő-ablakot és a mosószert-fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknél nem szükséges → útmutatások a felállítási utasításban.

Kikapcsolás

Állítsa a programválasztót a Off (Ki) helyzetbe.



Egyéni beállítások

Opciók gombok

A kiválasztott program előtt és futtatása közben módosítható a centrifuga fordulatszáma és a hőmérséklet. A hatás a program pillanatnyi állásától függ.

(Hőmérséklet °C)

Lehetőség van a kijelzett mosási hőmérséklet módosítására. A kiválasztható maximális mosási hőmérséklet a mindenkori beállított programtól függ.

(Elkészüléshez szükséges idő)

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkori program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az elkészüléshez szükséges időt örökben adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja meg annyiszor a (Elkészüléshez szükséges idő) gombot, amíg a kijelzőn a kívánt számú óra nem látható (h=óra). Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

(Centrifuga fordulatszáma / végső centrifugálás nélkül)

Lehetőség van a centrifuga kijelzett fordulatszámának a módosítására. A centrifuga kiválasztható maximális fordulatszáma a modellőlől és a mindenkori beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók → lásd még a programáttekintést, 7. oldal

SpeedPerfect Mosás rövidebb idő alatt, a normál programéhoz hasonló mosóhatással. Maximális töltőmennyiség → programáttekintés, 7. oldal

EcoPerfect Optimális energiafogyasztású mosás a hőmérséklet csökkentésével változatlan mosási teljesítmény mellett. A mosási hőmérséklet alacsonyabb, mint a kiválasztott hőmérséklet. Különleges higiéniai kiválalmak esetén használja az **Allergie Plus (Kényes)** programot.

(Könnyen vasalható) Speciális centrifugálási művelet azt követő fellazítással. Kímélő végső centrifugálás - A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.

(Víz plusz) Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához.

Gyerekzár és utólagos berakás

A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd. **BE/KI**: a program indítása/befejezése után kb. 5 másodpercig nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. Megjegyzés: A gyerekzár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is!

Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyerekzárát és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.

YES + Utólagos berakás Ha a program indítása után további mosandó ruhadarabokat kíván berakni, akkor nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e az utólagos berakás.

YES + világít: Lehetséges az utólagos berakás. **NO** villog: Várjon, amíg a YES + jelzés világítani kezd. Megjegyzés: Csak akkor nyissa ki az ablakot, ha mindkét szimbólum világít **YES +**.

NO: Nem lehetséges utólagos berakás. Megjegyzés: Túl magas vízállásnál és/vagy hőmérsékletnél a centrifugálás közben a betöltő-ablak biztonsági okokból reteszelve marad. A program folytatásához nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

Start/Reload (Start/Utólag berak)

A program indításához vagy mosandó ruhanemű utólagos berakásához és a gyerekzár be- vagy kikapcsolásához.

Egyéni beállítások

Jel

1. Hangerő-erősség beállítási mód aktiválása

állítsa helyzetbe • 1. lépés, kijelzőmező világít

várjon és tartsa nyomva + fel 1. lépés, engedje

Gombjelzések

Hangerősség beállítása* * esetleg nyomja meg többször

Tájékoztató jelzések

1. lépés közvetlen Hangerősség beállítása* állítsa helyzetbe •

Fontos útmutatások

Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Minden mosó-, tisztítószer és mosóadalék adagolása során feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait.

- Üritse ki a zsebeket.

- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok stb.).

- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítés melltartók).

- A cipzárat húzza be, a huzatgombokat gombolja be.

- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.

- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.

Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

Az új ruhaneműt külön mossa.

enyhe Nincs előmosás. Esetleg válassza ki a SpeedPerfect kiegészítő funkciót.

A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést.

erős Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válasszon előmosást is tartalmazó programot.

Áztatás

Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt. Töltsön áztatószert/mosószert a gyártó előírásai szerint a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót Cottons (Pamut) 30 °C helyzetbe, és nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot a program leállításához. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg újra a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.

Keményítés

Ne használjon öblítőszert a mosandó ruhaneműhöz. A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja a öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).

Festés / Szintelenítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festékgyártó utasításait! A mosandó ruhaneműt ne a mosógépben szintelenítse!

Az Ön mosógépe

Gratulálunk - Ön egy korszerű, kiváló minőségű, Bosch márkájú háztartási készüléket választott. A mosógép takarékos víz- és energiafogyasztásával tűnik ki. A gyártó minden kiszállított gép működőképességét és kifogástalan állapotát gondosan ellenőrzi.

További információk: www.bosch-home.com

Az Önhöz legközelebbi vevőszolgálat elérhetőségét megtalálja itt ill. a vevőszolgálatok jegyzékében (modelltől függően).
H 01 489 5461

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás

Környezetbarát módon történő ártalmatlanítás

A csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.

Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott. Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Tartalom

	Oldal
■ Rendeltetésszerű használat	1
■ Programok	1
■ Program beállítása és módosítása	3
■ Mosás	3/4
■ Mosás után	4
■ Egyéni beállítások	5/6
■ Fontos útmutatások	6
■ Programáttekintés	7
■ Biztonsági útmutatások	8
■ Fogyasztási értékek	8
■ Ápolás	9
■ Útmutatások a kijelző-mezőn	9
■ Karbantartás	10
■ Mi a teendő, ha... ..	11



Környezetvédelem / takarékosági útmutató

- Használja ki a mosandó ruhaneműnek a mindenkori programban lehetséges maximális mennyiségét.
- A normál szennyezettségű ruhát előmosás nélkül mossa ki.
- A választható hőmérsékletek a textíliák kezelési útmutatójára vonatkoznak. Az optimális energiamegtakarítás és mosási eredmény érdekében a gépen feltüntetett hőmérsékletek ezektől eltérhetnek.
- A mosószert a gyártó utasításai és a vízkeménység szerint adagolja.
- Ha a ruhát ezután ruhaszáritó automatában szárítja meg, a szárítógép-gyártó útmutatásának megfelelően válassza meg a centrifuga-fordulatszámot.

Rendeltetésszerű használat

- kizárólag háztartási használatra,
- géppel mosható textíliák mosásához és kézzel mosható gyapjú mosószeres mosóvízben történő mosásához,
- üzemeltetés hideg ivóvízzel és a kereskedelmi forgalomban kapható szokásos, gépi mosáshoz alkalmas mosó- és ápolószerekkel.

- ⚠ – A gyermekeket ne hagyja felügyelet nélkül a mosógép mellett!
- Gyermekek és tájékoztatásban nem részesült személyek nem használhatják a mosógépet!
- A háziállatokat tartsa távol a mosógéptől!



Csak azután kezdje használni a mosógépet, ha már elolvasta ezt a használati utasítást, és a külön füzetben található felállítási utasítást!

Programok

Részletes programáttekintés → 7. oldal.

A hőmérséklet és a centrifuga-fordulatszám egyénileg megválasztható, a választott programtól és a program haladásától függően.

Cottons (Pamut)	strapabíró textíliák
+ Prewash (+ Előmosás)	strapabíró textíliák, előmosás 30 °C-on
Easy-Care (Kímélő mosás)	könnyen tisztítható textíliák
+ Prewash (+ Előmosás)	könnyen tisztítható textíliák, előmosás 30 °C-on
Mix (Vegyes)	különböző fajtájú mosandó ruhaneműk
Delicate / Silk (Finom / Selyem)	kényes, mosható textíliák
Wool (Gyapjú)	kézzel/géppel mosható gyapjú
Rinse (Öblítés)	utócentrifugálással
Spin (Centrifugálás)	kézzel mosható mosandó ruhaneműé
Empty (Szivattyúzás)	öblítővíz, ☐ (végső centrifugálás nélküli) esetén
SuperQuick 15' (Extrarövid)	rövidprogram
Shirt / Blouses (Ingek)	vasalást nem igénylő ingek
AllergyPlus (Kényes)	strapabíró textíliák
Sportswear (Sportruházat)	Mikroszálás textíliák
Easy-Care + (Kímélő mosás +)	sötét színű textíliák

Előkészítés



Felszerelés szakszerűen, a külön felállítási utasítás szerint.



Ellenőrizze a gépet

- Soha ne használja a meghibásodott gépet!
- Tájékoztassa a vevőszolgálatot!



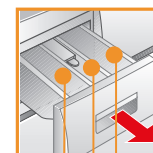
Dugja be a hálózati csatlakozót



Csak száraz kézzel!
Csak a csatlakozódugónál fogja meg!



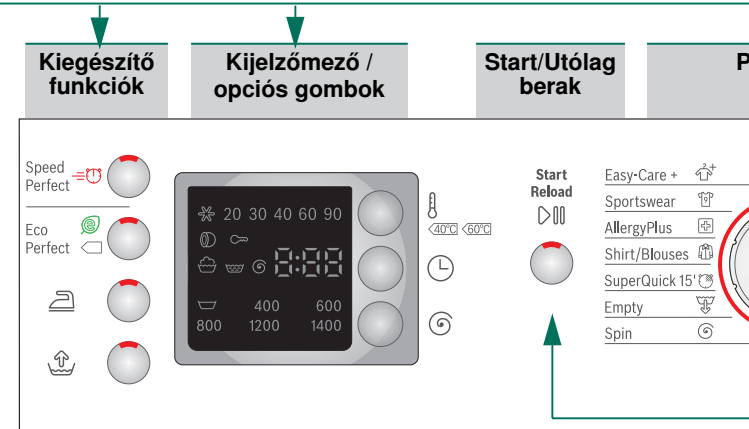
Nyissa ki a vízcsapot



II-es kamra: Mosószér főmosáshoz, lágyító, fehérítő, folttisztító szer

kamra: Öblítőszér, keményítő

I-es kamra: Mosószér az előmosáshoz



Kiegészítő funkciók	Kijelzőmező / opciók gombok	Start/Utólag berak	P
Speed Perfect		Start Reload	Easy-Care +
Eco Perfect	20 30 40 60 90		Sportswear
	40°C 60°C		AllergyPlus
	400 600		Shirt/Blouses
	800 1200 1400		SuperQuick 15'
			Empty
			Spin
	☼ – 90°C		Hőmérséklet kiválasztása (☼ = hideg)
	1 – 24h		(Elkészüléshez szükséges idő) A program ... elt
	☐ – 1400*		A centrifuga fordulatszámának a kiválasztása (* = centrifugálás nélkül, a mosandó ruhanemű az ő
	Állapotjelzések		A program folyamatára vonatkozó kijelzések:
			Mosás, öblítés, centrifugálás, program időtartam
			Gyerekszár → 5. oldal
			Betöltő-ablak kinyitása, mosandó ruhanemű utó

Az első mosás előtt
egyszer végezzen egy mosást ruhanemű nélkül → 9. oldal

Állógassa szét, és helyezze be a mosandó ruhaneműt

Vegye figyelembe a gyártó ápolási utasításait!
A ruhacímkéken lévő adatok szerint.
Fajta, szín, szennyezettség mértéke és hőmérséklet szerint.
Ne lépje túl a maximális ruhamennyiséget → 7. oldal.

Tartsa szem előtt a fontos útmutatásokat → 6. oldal!

Nagy és kis ruhadarabokat vegyesen rakjon bele!
Nyissa ki a betöltő-ablakot. A ruhadarabok ne szoruljanak be a betöltő-ablak és a gumitömítés közé.

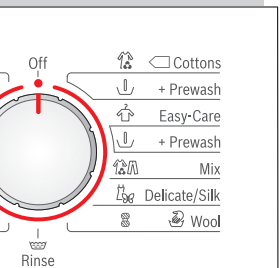
Töltsön be mosó- és ápolószert

Adagolás az alábbiak szerint:
ruhamennyiség, szennyezettség mértéke, vízkeménység (érdeklődjön a vízszolgáltatójánál) és a gyártó utasításai.
A folyékony mosószert a megfelelő adagolótartályba töltsse be, majd helyezze a tartályt a dobba.

i A sűrűn folyós öblítő- és keményítőszeret hígítsa fel vízzel.
Megakadályozza a dugulást.

Program beállítása** és módosítása

Programválasztó



... a betöltő-ablakot a gumitömítés feljebb emelésevel fejeződik be

... a betöltő-ablakot a gumitömítés feljebb emelésevel fejeződik be (végső öblítévízben marad, kijelzőmező ---)

... a betöltő-ablakot a gumitömítés feljebb emelésevel fejeződik be (végső öblítévízben marad, kijelzőmező ---)

... a betöltő-ablakot a gumitömítés feljebb emelésevel fejeződik be (végső öblítévízben marad, kijelzőmező ---)

i **Ha a kijelzőmezőben villog a szimbólum, akkor aktív a gyerekzár
→ Kikapcsolás, 5. oldal.

Kiegészítő funkciók és opciós gombok
→ Egyéni beállítások, 5. oldal.

i Minden gomb érzékeny, elég finoman megérinteni őket! Az opciós gombok hosszas érintésekor a készülék automatikusan végiglépteti a beállítási lehetőségeket!

Nyomja meg a Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot

i Programválasztó a gép be- és kikapcsolásához és a programválasztáshoz. Mindkét irányba el lehet forgatni.

Mosás

Mosószer-fiók I-es, II-es és kamrákkal

Dob

Kezelőblende

Betöltő-ablak



Szervizfedő

1

2



Ruha kivétele

Nyissa ki a betöltő-ablakot és vegye ki a ruhát.

Ha az (végső centrifugálás nélkül) program aktív: Állítsa a programválasztót **Empty (Szivattyúzás)** helyzetbe vagy válassza ki a centrifuga fordulatszámát.

Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.



- Távolítsa el az esetleges idegen testeket - rozsdaveszély.
- Hagyja nyitva a betöltő-ablakot és a mosószer-fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.



Zárja el a vízcsapot

Aqua-Stop modelleknél nem szükséges → útmutatások a felállítási utasításban.



Kikapcsolás

Állítsa a programválasztót a **Off (Ki)** helyzetbe.

A programnak vége, ha ...

... A Start/Reload (Start/Utólag berak) villog, a kijelzőmezőben pedig **-0-** jelenik meg.

Program megszakítása

Magas hőmérsékletű programoknál:

- hűtse le a ruhát: Válassza ki a **Rinse (Öblítés)** helyzetet.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Alacsonyabb hőmérsékletű programoknál:

- Válassza ki a **Spin (Centrifugálás)** vagy a **Empty (Szivattyúzás)** helyzetet.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Program megváltoztatása, ha ...

... véletlenül nem megfelelő programot választott:

- Válasszon újra programot.
- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. Az új program az elejétől indul.

Mosandó ruhanemű utólagos berakása, ha... → 5. oldal

... megnyomta a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot, és a kijelzőmezőben világít a **YES** és a szimbólum. Ha a **NO** felirat villog, akkor nem nyitható ki a betöltő-ablak.

- Nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot.

Egyéni beállítások

Opciósgombok

A kiválasztott program előtt és futtatása közben módosítható a centrifuga fordulatszáma és a hőmérséklet. A hatás a program pillanatnyi állásától függ.

⌘ (Hőmérséklet °C)

Lehetőség van a kijelzett mosási hőmérséklet módosítására. A kiválasztható maximális mosási hőmérséklet a mindenkori beállított programtól függ.

⌚ (Elkészüléshez szükséges idő)

A program kiválasztásakor megjelenik a mindenkori program időtartama. A program kezdete előtt késleltetheti a program indítását. Az elkészüléshez szükséges időt órákban adhatja meg, legfeljebb 24 óráig. Nyomja meg annyiszor a ⌚ (Elkészüléshez szükséges idő) gombot, amíg a kijelzőn a kívánt számú óra nem látható (h=óra). Nyomja meg a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

⌚ (Centrifuga fordulatszáma / végső centrifugálás nélkül)

Lehetőség van a centrifuga kijelzett fordulatszámának a módosítására. A centrifuga kiválasztható maximális fordulatszáma a modelltől és a mindenkori beállított programtól függ.

Kiegészítő funkciók → lásd még a programáttekintést, 7. oldal

≡ SpeedPerfect

Mosás rövidebb idő alatt, a normál programéhoz hasonló mosóhatással. Maximális töltőtömeg → programáttekintés, 7. oldal

⊗ EcoPerfect

Optimális energiafogyasztású mosás a hőmérséklet csökkentésével változatlan mosási teljesítmény mellett. A mosási hőmérséklet alacsonyabb, mint a kiválasztott hőmérséklet. Különleges higiéniai kívánalmak esetén használja az **Allergie Plus (Kényes)** programot.

⌘ (Könnyen vasalható)

Speciális centrifugálási művelet azt követő fellazítással. Kímélő végső centrifugálás – A ruha nedvességtartalma kissé megemelkedik.

⌘ (Víz plusz)

Magasabb vízszint és további öblítési művelet, hosszabb mosási idő. Olyan helyek számára, ahol nagyon lágy a víz, vagy a mosási eredmény további javításához.

Gyerekszár és utólagos berakás

⊘ Gyerekszár/készülékzár

A mosógép beállított funkcióinak véletlenszerű módosítása ellen véd. **BE/KI**: a program indítása/befejezése után kb. 5 másodpercig nyomja meg a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. Megjegyzés: A gyerekszár a program következő indításáig aktív maradhat, akár a gép kikapcsolása után is! Ebben az esetben a programindítás előtt hatástalanítsa a gyerekszárát és adott esetben a programindítás után aktiválja újra.

YES + ⊗ Utólagos berakás

Ha a program indítása után további mosandó ruhadarabokat kíván berakni, akkor nyomja meg a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. A gép ellenőrzi, hogy lehetséges-e az utólagos berakás. **YES +** világít: Lehetséges az utólagos berakás. **NO** villog: Várjon, amíg a **YES + ⊗** jelzés világítani kezd. Megjegyzés: Csak akkor nyissa ki az ablakot, ha **mindkét** szimbólum világít **YES + ⊗**. **NO**: Nem lehetséges utólagos berakás. Megjegyzés: Túl magas vízállásnál és/vagy hőmérsékletnél a centrifugálás közben a betöltő-ablak biztonsági okokból reteszelve marad. A program folytatásához nyomja meg a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot.

▶ Start/Reload (Start/Utólag berak)

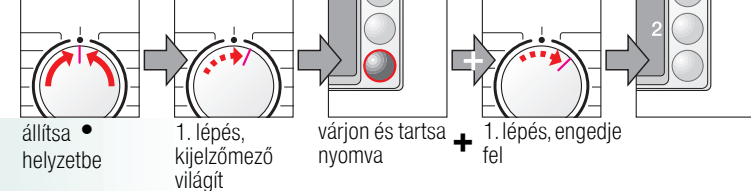
A program indításához vagy mosandó ruhanemű utólagos berakásához és a gyerekszár be- vagy kikapcsolásához.

5

Egyéni beállítások

Jel

1. Hangjelzés-erősség beállítási mód aktiválása

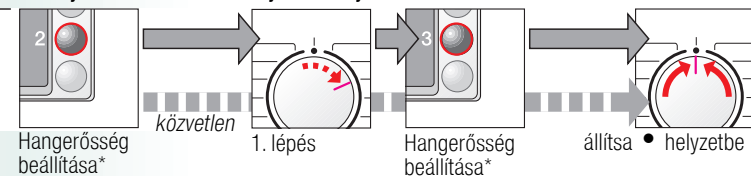


2. Hangerősség beállítása ...



Gombjelzések

Tájékoztató jelzések



* esetleg nyomja meg többször

Hangerősség beállítása*

1. lépés

Hangerősség beállítása*

állítsa • helyzetbe



Fontos útmutatások





Kímélje a ruhaneműt és a gépet

- Minden mosó-, tisztítószert és mosóadalék adagolása során feltétlenül vegye figyelembe a gyártó utasításait.
- Űrítse ki a zsebeket.
- Ügyeljen a fémdarabokra (gemkapcsok stb.).
- A kényes ruhaneműt hálóban/zacskóban mossa (harisnyák, függönyök, merevítő melltartók).
- A cipzárat húzza be, a zuhatgombokat gombolja be.
- Kefélje ki a homokot a zsebekből és a hajtókák alól.
- Távolítsa el vagy kösse hálóba/zacskóba a függönykarikákat.



Különböző mértékben szennyezett ruhanemű

- enyhe  Az új ruhaneműt külön mossa.
- Nincs előmosás. Esetleg válassza ki a ≡ SpeedPerfect kiegészítő funkciót.
- erős  A foltokon esetleg alkalmazzon előkezelést.
- Kevesebb ruhaneműt rakjon be. Válasszon előmosást is tartalmazó programot.



Áztatás

Helyezzen be azonos színű mosandó ruhaneműt.

Töltsön áztatószeret/mosószeret a gyártó előírásai szerint a II-es kamrába. Állítsa a programválasztót ⌘ Cottons (Pamut) 30°C helyzetbe, és nyomja meg a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot. Kb. 10 perc elteltével nyomja meg a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot a program leállításához. A kívánt áztatási idő elteltével nyomja meg újra a ▶ Start/Reload (Start/Utólag berak) gombot, ha folytatni kívánja a programot, vagy módosítsa a programot.



Keményítés

Ne használjon öblítőszeret a mosandó ruhaneműhöz.

A keményítés az összes mosóprogramban folyékony keményítővel lehetséges. A keményítőt a gyártó által közölt adatok szerint adagolja a ⌘ öblítőkamrába (esetleg tisztítsa meg előtte).



Festés / Színtelenítés

Festés csak a háztartásban szokásos mértékben végezhető. A só megtámadhatja a nemesacélt! Vegye figyelembe a festégyártó utasításait! A mosandó ruhaneműt **ne** a mosógépben színtelenítse!

6

Programáttekintés

→ Vegye figyelembe a 8. oldalon található, fogyasztási értékeket tartalmazó táblázatot és a 6. oldalon található útmutatásokat!

Programok max. Ruhafajta

Kiegészítő funkciók; Útmutatások

Programok	°C	max. Ruhafajta	Kiegészítő funkciók; Útmutatások
Cottons (Pamut) ↓+ Prewash (Előmosás)	* - 90°C	7 kg/ 4 kg*	Strapabíró textíliák, kifőzhető textíliák pamutból vagy lenből = EcoPerfect, (Könnymen vasalható), (Víz plusz)
AllergyPlus (Kényes)	* - 60°C		= EcoPerfect*, EcoPerfect, (Könnymen vasalható), (Víz plusz); Különösen alkalmas magasabb higiéniai követelmények vagy különösen érzékeny bőr esetén, meghatározott hőmérséklet, magasabb vízszint és hosszabb öblítés mellett történő hosszabb mosás miatt
Easy-Care (Kímélő mosás) ↓+ Prewash (Előmosás)	* - 60°C		= EcoPerfect, EcoPerfect, (Könnymen vasalható), (Víz plusz)
Mix (Vegyés)	* - 40°C	3 kg	= EcoPerfect, EcoPerfect, (Könnymen vasalható), (Víz plusz); Különösen alkalmas mosandó ruhaneműk együtt moshatók
Easy-Care + (Kímélő mosás +)	* - 40°C		= EcoPerfect, EcoPerfect, (Könnymen vasalható), (Víz plusz); Rövidített öblítés és végso centrifugálás
Shirt / Blouses (Ingek)	* - 60°C		= EcoPerfect, EcoPerfect, (Könnymen vasalható), (Víz plusz); Vasalást nem igénylő ingek pamutból, vászomból, műszálból vagy kevert szövetből
Delicate / Silk (Finom/Selyem)	* - 40°C		= EcoPerfect, EcoPerfect, (Könnymen vasalható), (Víz plusz); Csak kényes, mosható textíliák pl. selyem, szatén, szintetikus anyag vagy kevert szövet (pl. függönyök)
Wool (Gyapjú)	* - 40°C	2 kg	Kézzel- vagy géppel mosható gyapjú vagy részben gyapjú textíliák = EcoPerfect, EcoPerfect, (Könnymen vasalható), (Víz plusz)
SuperQuick 15' (Extrarövid)	* - 40°C		Könnymen kezelhető textíliák pamutból, vászomból, műszálból vagy kevert szövetből
Sportswear (Sportruházat)	* - 40°C		Mikroszálas textíliák = EcoPerfect, EcoPerfect, (Könnymen vasalható), (Víz plusz)

Kiegészítő programok

* = EcoPerfect kiegészítő funkcionál csökkentett feltöltés.

i **Rövidprogramként - a Mix (Vegyés) 40°C optimális, a centrifuga maximális fordulatszám mellett.**

Programok előmosás nélkül - a mosószert a II-es kamrába kell tölteni, programok előmosással - a mosószert az I-es és II-es kamrában kell elosztani.

9403 / 9000964650



Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WAE28469BY ...

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland



Biztonsági előírások

- Olvassa el ezt a használati és felállítási utasítást és a mosógéphez mellékel minden más információt, és eszerint járjon el.
- Őrizze meg a dokumentumokat a későbbi használat esetére.

Áramütésveszély

- Csak a hálózati csatlakozónál fogva húzza, soha ne a vezetékneél!
- Ne dugja be/ne húzza ki nedves kézzel.

Életveszély

- Elhasználadott készülékeknek!
- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
 - A hálózati vezetéket vágja le és a csatlakozódugóval együtt távolítsa el.
 - A betöltő-ablak zárját törje el. A gyermekek így nem tudják bezárni magukat, és nem kerülnek életveszélybe.

Fulladásveszély

- A csomagolásokat, fóliákat és a csomagolás egyéb részeit tartsa távol a gyerekektől.

Mérgezésveszély

- A mosó- és ápolószereket a gyermekektől elzárva kell tárolni.

Robbanásveszély

- Az oldószertartalmú tisztítószerekkel, pl. folteltávolítóval / mosóbenzinnel előkezelt ruhadarabok betöltés után robbanást okozhatnak. Előzőleg kézzel alaposan öblítse ki a ruhadarabokat.

Sérülésveszély

- A betöltő-ablak nagyon forró lehet.
- A forró mosószeres víz kiszivattyúzásakor legyen nagyon elővigyázatos.
- Ne álljon rá a mosógépre.
- Ne támaszkodjon a kinyitott betöltő-ablakra.
- Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.
- Üzem közben óvatosan nyissa ki a mosószert-fiókot!

Fogyasztási értékek modelltől függően

Program	Ruhamennyiség	Áram**	Víz**	Program időtartama**
Cottons (Pamut) 20°C	7 kg	0,31 kWh	72 l	2 ¾ h
Cottons (Pamut) 40°C	7 kg	0,85 kWh	72 l	2 ¾ h
Cottons (Pamut) 60°C	7 kg	1,21 kWh	72 l	2 ¾ h
Cottons (Pamut) 90°C	7 kg	2,01 kWh	77 l	3 h
Easy-Care (Kímélő mosás) 40°C	3 kg	0,64 kWh	56 l	1 ¾ h
Mix (Vegyés) 40°C	3 kg	0,46 kWh	36 l	1 ¼ h
Delicate / Silk (Finom / Selyem) 30°C	2 kg	0,24 kWh	37 l	¾ h
Wool (Gyapjú) 30°C	2 kg	0,22 kWh	47 l	¾ h

Program	Kiegészítő funkció	Ruhamennyiség	Éves energiatartalom	Éves vízfogyasztás
Cottons (Pamut) 40/60 °C	EcoPerfect*	3,5/7 kg	165 kWh	10686 l

* Programbeállítás a címkén feltüntetett energiatartalmi értékek 2010/30/EU irányelv alapján történő ellenőrzéséhez hideg víz (15 °C) használata mellett.

** Az értékek a víz nyomásától, keménységétől, bemeneti hőmérsékletétől, a szobahőmérséklettől, a mosandó ruhanemű fajtájától, mennyiségétől és szennyezettségétől, a felhasznált mosószertől, a hálózati feszültség ingadozásaitól és a kiválasztott kiegészítő funkcióktól függően eltérhetnek a megadott értékektől.

Ápolás

Az első mosás előtt

Ne tegyen bele ruhaneműt! Nyissa ki a vízcsapot. Töltsön a II-es kamrába:

- kb. 1 liter vizet
 - mosószert (adagolás a gyártó utasításai szerint enyhe szennyeződés esetén és a vízkeménységnek megfelelően)
- A programválasztót állítsa a **Easy-Care (Kímélő mosás) 60 °C** programra és nyomja meg a **Start/Reload (Start/Utólag berak)** gombot. A program végén állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe.

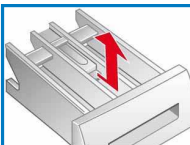
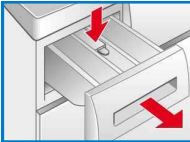
Gépburkolat, kezelőfelület

- Puha, nedves ronggyal törölje le.
- Ne használjon súrolókendőt, szivacsot és tisztítószeret (nemesacélhoz való tisztítószeret).
- Azonnal távolítsa el a mosó- és tisztítószer-maradványokat.
- Vízszugárral tisztítani tilos.

A mosószertartó fiók és ház tisztítása ...

... ha mosószertartó- vagy öblítőszer-maradványok találhatók benne.

1. Húzza ki, nyomja le a betétet, és vegye ki teljesen a fiókot a házból.
2. Vegye ki a betétet: Ujjával nyomja a betétet alulról felfelé.
3. A mosószertartó fiókot és a betétet vízzel és kefével tisztítsa meg és szárítsa ki. A házban lévő mosószertartó- és öblítőszer-maradványokat is távolítsa el.
4. Tegye vissza a betétet és pattintsa be (a hengert húzza rá a vezetőcsapra).
5. Tolja be a mosószertartó fiókot.



Hagyja nyitva a mosószertartó fiókot, hogy a maradék víz kiszáradhasson.

Mosódob és üstszejgumi

Az üstszejgumit belül törölje szárazra. Hagyja nyitva a betöltőablakot, hogy a dob megszáradjon. Rozsdafofok – klórmentes tisztítószer használjon, ne fémszálas súrolót.

Vízkömentesítés *A gépben ne legyen mosandó ruhanemű!*

A vízkömentesítést a vízkömentesítő-szer gyártója által előírt módon kell végezni, azonban a mosószert helyes adagolásakor nincs rá szükség.

Vészkioldás pl. hálózatkimaradás esetén

Ha újra van áram, a program tovább fut. Ha mégis ki kell venni a ruhát, a betöltő-ablak az alábbiak szerint nyitható:

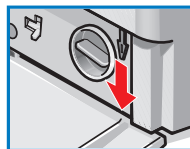
Forrázásveszély!

A mosóvíz és a ruha forró lehet. Adott esetben először hagyja lehűlni.

Ne nyúljon bele a dobba, ha az még forog.

Ne nyissa ki a betöltő-ablakot, amíg az üvegen víz látható.

1. Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Eressze le a mosószertes mosóvizet → 10. oldal
3. Szerszámmal húzza le a vészkioldót, majd engedje el. Ezután kinyitható a betöltő-ablak.



Útmutatások a kijelző-mezőn *modelltől függően*

- F: 16** Jól zárja be a betöltő-ablakot; esetleg becsípődött a ruha.
- F: 17** Nyissa ki teljesen a vízcsapot, bevezetőtömlő megtört/becsípődött; tisztítsa ki a szűrőt → 10. oldal, túl kicsi a víznyomás.
- F: 18** Eltömődött a mosóvíz-szivattyú; tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal
Eltömődött a lefolyótömlő/lefoycsó; tisztítsa ki a lefolyótömlőt a szifonnal → 10. oldal.
- F: 21** Motorhiba. Hívja a vevőszolgálatot!
- F: 23** Víz a padlóalécában, tömítetlen a készülék. Hívja a vevőszolgálatot!

Karbantartás

Mosóvíz-szivattyú

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Nyissa ki a szervizfedőt és vegye le.
2. **Üritőtömlővel ellátott modelleknél:** Vegye ki az ürítőtömlőt a tartóból, és húzza ki a készülékházból. Állítson alá tartályt. Vegye le a zárósapkát, folyassa ki a mosóvizet. Tolja fel a záródugót, és helyezze az ürítőtömlőt a tartóba.
- 2* **Üritőtömlő nélküli modelleknél:** Óvatosan csavarja ki a szivattyúfedelelet, amíg el nem kezd kifolyni a mosószertes mosóvíz. Amikor félig megtelt a szervizfedél, csavarja vissza a szivattyúfedelelet, és ürítse ki a szervizfedelelet. Ismételje a fenti lépéseket, amíg teljesen le nem eresztette a mosószertes mosóvizet.
3. Óvatosan csavarja le a szivattyúfedelelet (maradékvíz)
4. A belső teret, szivattyúfedél menetét és a szivattyúházat tisztítsa meg (a mosóvíz-szivattyú járókerekének forognia kell).
5. Helyezze fel ismét, és csavarja be a szivattyúfedelelet.
6. Rakja be a szervizfedőt és zárja le.

Meg kell akadályozni, hogy a következő mosásnál a mosószert kihasználatlanul kerüljön a lefolyóba: Öntsön 1 liter vizet a II-es kamrába, és indítsa el az **Empty (Szivattyúzás)** programot.

Lefolyótömlő a szifonon

Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

1. Oldja ki a csőbillincset, óvatosan húzza le a lefolyótömlőt (maradékvíz).
2. Tisztítsa ki a lefolyótömlőt és a szifon csőcsonkját.
3. Tolja fel ismét a lefolyótömlőt, és rögzítse a csatlakozási helyen egy csőbillincsel.

A vízbevezetésnél lévő szűrő

Áramütésveszély!

Aqua-Stop biztonsági berendezést ne merítse vízbe (elektromos szelepet tartalmaz).

Szüntesse meg a víznyomást a vízbevezető tömlőben:

1. Zárja el a vízcsapot!
 2. Válasszon egy tetszőleges programot (kivéve **Spin (Centrifugálás)** / **Empty (Szivattyúzás)**).
 3. Nyomja meg a **Start/Reload (Start/utólag berak)** gombot. Kb. 40 másodpercig futassa a programot.
 4. Állítsa a programválasztót a **Off (Ki)** helyzetbe. Húzza ki a hálózati csatlakozót. Tisztítsa meg a szűrőt:
1. Modelltől függően:
Vegye le a tömlőt a vízcsapról.
Tisztítsa meg a szűrőt egy kis kefével

és/vagy Standard és Aqua-Secure modelleknél:

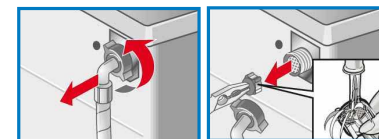
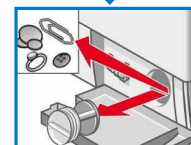
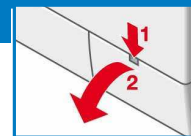
1. Vegye le a tömlőt a készülék hátoldalán, vegye ki fogóval a szűrőt, és tisztítsa meg.
2. Csatlakoztassa a tömlőt és ellenőrizze a tömítettséget.












Forrázásveszély!

A mosóvizet hagyja lehűlni!

- Zárja el a vízcsapot!



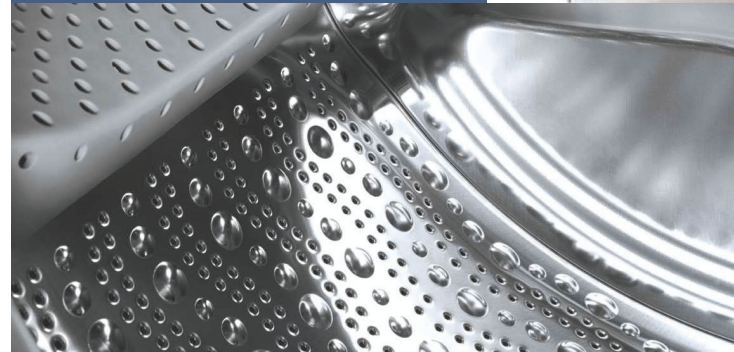
Mi a teendő, ha ...

● Víz folyik ki	<ul style="list-style-type: none"> - Megfelelően rögzítse / cserélje ki a lefolyótömlőt. - Erősen húzza meg a vízbevezető tömlő csavarozását.
● Nem folyik be víz. Nincs betöltve a mosószer.	<ul style="list-style-type: none"> - Nincs benyomva a  Start/Reload (Start/Utólag berak) gomb? - A vízcsap nincs kinyitva? - Esetleg eldugult a szűrő? Tisztítsa meg a szűrőt → 10. oldal - Megtört vagy becsipődött a vízbevezető tömlő?
● A betöltő-ablak nem nyitható.	<ul style="list-style-type: none"> - A biztonsági funkció aktív. Megszakadt a program? → 4. oldal. -  (végső centrifugálás nélkül) program van kiválasztva? → 3., 4. oldal - Nyitás csak a vészkioldón keresztül lehetséges? → 9. oldal
● A program nem indul.	<ul style="list-style-type: none"> - Be van nyomva a  Start/Reload (Start/Utólag berak) gomb vagy a  (Elkészüléshez szükséges idő) program van kiválasztva? - Be van zárva a betöltő-ablak? - Aktív a gyerekszár? Kapcsolja ki → 5. oldal.
● A gép nem szivattyúzza le a mosószeres vizet.	<ul style="list-style-type: none"> -  (végső centrifugálás nélkül) van kiválasztva? → 3,4. oldal - tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal - Tisztítsa meg a lefolyócsövet és/vagy lefolyótömlőt.
● A víz a dobban nem látható.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A víz a látható terület alatt van.
● A centrifugálási eredmény nem megfelelő. A ruhanemű vizes/túl nedves.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot. Ossa szét a dobban a kis és nagy ruhadarabokat. - A  (Könnyen vasalható) program van kiválasztva? → 5. oldal - Túl alacsony fordulatszámot választott? → 5. oldal.
● A programidő megváltozik a mosási ciklus alatt.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - a programlefutás a mindenkoros mosási folyamatra optimalizálódik. Ez változásokat eredményezhet a programidőben a kijelző mezőn.
● Többszöri rövid centrifugálás.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer kiegyenlíti a kiegyensúlyozatlanságot.
● Maradékvíz az ápolószer kamrájában.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - nem csökkenti az ápolószer hatását. - Esetleg tisztítsa meg a szűrőt → 9. oldal.
● Szagképződés a mosógépben.	<ul style="list-style-type: none"> - Futtassa le a  Cottons (Pamut) 90°C programot mosandó ruhanemű nélkül. Használjon hozzá univerzális mosószert.
● Villog az állapotjelző  . Adott esetben hab jön ki a mosószertartó fiókból.	<ul style="list-style-type: none"> - Túl sok mosószert használ? 1 evőkanál lágy öblítőszer keverjen össze fél liter vízzel, és öntse a II-es kamrába (szabadidős és pehelytollas textilák esetében nem!). - A következő mosásnál használjon kevesebb mosószert.
● Erős zaj, rezgés és „elváندorlás” centrifugáláskor.	<ul style="list-style-type: none"> - Rögzítette a készüléklábakat? Rögzítse a készüléklábakat → <i>felállítási utasítás</i>. - Eltávolította a szállítási biztosító eszközöket? Távolítsa el a szállítási biztosító eszközöket → <i>felállítási utasítás</i>.
● Zajok centrifugálás és kiszivattyúzás közben.	<ul style="list-style-type: none"> - Tisztítsa meg a mosóvíz-szivattyút → 10. oldal
● Üzemelés közben a kijelző-mező / jelzőlámpák nem működik/működnek.	<ul style="list-style-type: none"> - Hálózatkimaradás? - Kioldottak a biztosítékok? Kapcsolja be/cserélje ki a biztosítékokat. - Ha ismételtten fellép a hiba, hívja a vevőszolgálatot.
● A program lefutása hosszabb a szokásosnál.	<ul style="list-style-type: none"> - Nem hiba - A kiegyensúlyozottság-ellenőrző rendszer a ruha többszöri elosztásával egyenlíti ki a kiegyensúlyozatlanságot. - Nem hiba - aktív a habellenőrző rendszer - a gép még egyszer öblít.
● Mosószermaradványok a ruhán.	<ul style="list-style-type: none"> - A foszfátmentes mosószerek szőrványosan a vízben oldhatatlan maradványokat tartalmaznak. - Válassza a  Rinse (Öblítés) opciót, vagy kefézze ki a ruhaneműt a mosás után.

Ha nem tudja saját kezűleg elhárítani a problémát, (Ki-/bekapcsolás) vagy a gép javításra szorul:
 - Állítsa a programválasztót **Off (Ki)** helyzetbe, és húzza ki a csatlakozóaljzatból a hálózati csatlakozódugót.
 - Zárja el a vízcsapot, és hívja a vevőszolgálatot → *felállítási utasítás*.



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Mosógép
WAE28469BY



hu Használati utasítás